

# CHANSONS DE BÉRANGER

Mises en Musique

PAR

**G. NADAUD**

- |                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| 1. La Bonne Vieille.       | 13. Les Champs.          |
| 2. Le Pigeon messenger.    | 14. Jacques.             |
| 3. Le Bonheur.             | 15. Le Vin de Chypre.    |
| 4. La Nature.              | 16. La Sylphide.         |
| 5. Le Juif-errant.         | 17. Le vieux Ménétrier.  |
| 6. La Métempsychose.       | 18. Les Bohémiens.       |
| 7. Le Chant du Cosaque.    | 19. Jeanne-la-Rousse.    |
| 8. Maudit Printemps.       | 20. L'Apôtre.            |
| 9. L'Aveugle de Bagnolet.  | 21. Le Merle.            |
| 10. Le Feu du Prisonnier.  | 22. Les Tambours.        |
| 11. Passez, jeunes Filles. | 23. Le premier Papillon. |
| 12. Le Temps.              | 24. Ma Canne.            |
|                            | 25. Les Fourmis.         |

Édition Populaire  
SANS PIANO  
Prix net : 25 cent.

*«La Musique est l'esclave et ne doit qu'obéir!»*  
C'est en me pénétrant de ce précepte que j'ai écrit la musique de quelques chansons de Béranger. Je n'ai eu en vue que la mise en valeur du texte. Convaincu que l'amplification musicale doit amener la mutilation des paroles, je me suis astreint à ne jamais répéter un mot, même dans les refrains, afin que la chanson pût être chantée d'un bout à l'autre.  
Donner le plus d'importance possible aux paroles, le moins possible à la musique, tel est le sens de cette publication.

Chaque Chanson  
CHANT ET PIANO  
Prix net : 1 franc

N.B. — Voir, page 4, le catalogue des volumes de chansons, paroles et musique, de GUSTAVE NADAUD, publiés par les éditeurs du MÉNESTREL

En vente AU MÉNESTREL, 2 bis, rue Vivienne, Paris  
HEUGEL & FILS. ÉDITEURS-PROPRIÉTAIRES DU DROIT DE METTRE EN MUSIQUE LES CHANSONS DE BÉRANGER  
DROITS DE REPRODUCTION ET DE TRADUCTION RÉSERVÉS POUR TOUTS PAYS

AU MÉNESTR  
2 bis, rue Vivienne  
HEUGEL & FILS

# CHANSONS DE BÉRANGER

MISES EN MUSIQUE

PAR

GUSTAVE NADAUD

N° 16.

LA SYLPHIDE.

*Audante.*

*PIANO.*

The piano introduction consists of two staves. The right hand starts with a series of chords in the treble clef, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment in the bass clef. The tempo is marked 'Audante' and the dynamics are 'piano' (p). There are some accents and a dynamic change to 'sf' (sforzando) in the second measure.

*p*

La Rai-son a son i-guo-rau - ce;      Son flambeau n'est pas toujours clair. ———

The first line of the song features a vocal melody in the treble clef and piano accompaniment in the bass clef. The lyrics are: "La Rai-son a son i-guo-rau - ce;      Son flambeau n'est pas toujours clair. ———". The piano part continues with a consistent accompaniment.

El - le ni-ait votre ex-is - ten - ce,      Syl-phes charmants, peuples de l'air; ———

The second line of the song features a vocal melody in the treble clef and piano accompaniment in the bass clef. The lyrics are: "El - le ni-ait votre ex-is - ten - ce,      Syl-phes charmants, peuples de l'air; ———". The piano part continues with a consistent accompaniment.

Mais, é-car-tant sa lourde é-gi - de      Qui gênait mon œil cu-ri - eux, ———      J'ai vu na-gière une syl -

*p*

The third line of the song features a vocal melody in the treble clef and piano accompaniment in the bass clef. The lyrics are: "Mais, é-car-tant sa lourde é-gi - de      Qui gênait mon œil cu-ri - eux, ———      J'ai vu na-gière une syl -". The piano part continues with a consistent accompaniment. There is a dynamic change to 'p' (piano) in the final measure.

phi - de . Syl - phes lé - gers, soy - ez mes dieux .

2

Où, vous naissez au sein des roses,  
 Fils de l'Aurore et des Zéphirs;  
 Vos brillantes métamorphoses  
 Sont le secret de nos plaisirs.  
 D'un souffle vous séchez nos larmes;  
 Vous épurez l'azur des cieux:  
 J'en crois ma sylphide et ses charmes.  
 Sylphes légers, soyez mes dieux.

3

J'ai deviné son origine  
 Lorsqu'au bal, ou dans un banquet,  
 J'ai vu sa figuré enfantine  
 Plaire par ce qui lui manquait.  
 Ruban perdu, boucle délaite!  
 Elle était bien, la voilà mieux.  
 C'est de vos sœurs la plus parfaite.  
 Sylphes légers, soyez mes dieux.

4

Que de grâce en elle font maître  
 Vos caprices toujours si doux!  
 C'est un enfant gâté peut-être,  
 Mais un enfant gâté par vous.  
 J'ai vu, sous un air de paresse,  
 L'amour rêveur peint dans ses yeux.  
 Vous qui protégez la tendresse,  
 Sylphes légers, soyez mes dieux.

5

Mais son aimable enfantillage  
 Cache un esprit aussi brillant  
 Que toits les songes qu'an bel âge  
 Vous nous apportez en riant.  
 Du sein de vives étincelles  
 Son vol m'élevait jusqu'aux cieux;  
 Vous dont elle empruntait les ailes,  
 Sylphes légers, soyez mes dieux.

6

Hélas! rapide météore,  
 Trop vite elle a fui loin de nous.  
 Doit-elle m'apparaître encore?  
 Quelque sylphe est-il son époux?  
 Non, comme l'abeille elle est reine  
 D'un empire mystérieux;  
 Vers son trône un de vous m'entraîne.  
 Sylphes légers, soyez mes dieux.